

ПЯТАЯ СЕССИЯ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА

Маскат, Оман, 24-28 сентября 2013 года

РЕЗОЛЮЦИЯ 13/2013

ПРОГРАММА РАБОТЫ И БЮДЖЕТ НА ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД 2014-2015 ГОДОВ

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

ссылаясь на то, что:

- а) руководящие органы ФАО определили Международный Договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в качестве одного из приоритетов в деятельности ФАО;
- b) Конференция Φ AO в своей рекомендации указала, что «уставные органы и конвенции будут усилены, получив большую финансовую и административную автономию в рамках Φ AO и большую степень самофинансирования за счет своих членов»;

признавая, что:

- а) Договор находится на критически важном этапе своего осуществления, и ряд важнейших направлений деятельности, прямо вытекающих из положений Договора, сегодня обретает содержательную форму;
- b) условием выполнения Программы работы является наличие в Основном административном бюджете адекватных ресурсов, и это будет иметь существенное значение для будущего функционирования, репутации и эффективности Договора;

утверждает Программу работы и Основной административный бюджет Договора на двухгодичный период 2014-2015 годов в том виде, в каком они содержатся в Приложении 1 к настоящей Резолюции;

утверждает в соответствии с пунктом 1b) Финансового правила V ориентировочную шкалу взносов, которая приводится в *Приложении* 2 к настоящей Резолюции;

- i. *настоятельно призывает* все Договаривающиеся Стороны обеспечить необходимыми ресурсами Основной административный бюджет в том виде, в каком он был принят;
- ii. *настоятельно призывает* Договаривающиеся Стороны, не внесшие взносов в предыдущие двухгодичные периоды либо внесшие такие взносы в ограниченном размере, внести добровольные взносы в Основной административный бюджет;

ііі. *обращает внимание* правительств и учреждений-доноров на проектные предложения, содержащиеся в *Дополнении* к *Приложению 1* к настоящей Резолюции, и *предлагает* им предоставить необходимое финансирование для осуществления этих проектов;

- iv. *призывает* государства, не являющиеся Договаривающимися Сторонами, межправительственные организации, неправительственные организации и других субъектов также вносить вклады в Основной административный бюджет;
- v. *принимает к сведению* предложенный на предварительной основе взнос ФАО в размере 2 000 000 долл. США;
- vi. *подтверждает* размер резерва оборотных средств на уровне 400 000 долл. США;
- vii. *отмечает далее*, что предложением об осуществлении взносов за двухгодичный период 2014-2015 годов Договаривающимся Сторонам, не внесшим взносы в резерв оборотных средств, будет предложено внести, в дополнение к добровольным взносам в Основной административный бюджет, отдельные добровольные взносы на возмещение недостающей части резерва оборотных средств с целью доведения его до установленного уровня;
- viii. *утверждает* штатное расписание Секретариата на двухгодичный период 2014-2015 годов, представленное в *Приложении 3* к настоящей Резолюции, признавая, что вопрос окончательного укомплектования кадрами относится к сфере установленных нормативными актами исполнительных полномочий Секретаря;
- іх. *искренне благодарит* правительства Австралии, Германии, Италии, Испании, Соединенного Королевства и Швеции, которые щедро жертвовали значительные средства на дополнительные проектные мероприятия за рамками Основного административного бюджета, и таким образом помогали Договору формировать его операционные системы, и *призывает* правительства выделять средства на проектные мероприятия, что будет иметь критически важное значение в плане продолжения успешного осуществления положений Договора в течение двухгодичного периода 2014-2015 годов;
- х. *искренне благодарит* правительства Италии и Норвегии за предоставление кадровых ресурсов в целях поддержки и расширения сферы деятельности Договора;
- хі. *подтверждает*, что Секретарь должен своевременно до начала совещания уведомлять Договаривающиеся Стороны, являющиеся развивающимися странами и странами с переходной экономикой, о наличии в фонде, о котором говорится в пункте с) правила VI.2 Финансовых правил Договора, средств для финансирования их участия в работе того или иного совещания, и что, если такое финансирование лимитировано, приоритет следует предоставлять наименее развитым странам;
- хіі. *призывает* доноров срочно пополнить Фонд поддержки участия развивающихся стран;
- хііі. *призывает* Договаривающиеся Стороны срочно выделить средства на пополнение Целевого фонда для согласованных целей, с тем чтобы пополнить ресурсы, направляемые на поддержку осуществления и дальнейшего развития Договора в соответствии с Программой работы на 2014-2015 годы;
- хіv. *поручает* Секретарю обсудить с Исполнительным секретарем Конвенции о биологическом разнообразии (КБР) вопросы подготовки круга ведения и совместного финансирования деятельности единого сотрудника по связям на второй год следующего двухгодичного периода с учетом необходимости в более широком сотрудничестве с Комиссией по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (КГРПСХ) и представить соответствующие предложения на обсуждение 12-й сессии КС КБР, намеченной на октябрь 2014 года;
- хv. **выражает** благодарность Глобальному целевому фонду сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур (ГФСР) за участие в совместной поддержке должности сотрудника по связям ГФСР, признавая при этом важную

- необходимость в расширении сотрудничества между Договором и Целевым фондом;
- хvi. *постановляет*, с учетом размеров затрат, провести следующую сессию Управляющего органа в штаб-квартире ФАО, а затем, при условии поступления предложений от правительств потенциальных принимающих сторон, проводить сессии через одну в штаб-квартире ФАО и вне ФАО;
- хvіі. **поручает** Секретарю, в целях сокращения путевых расходов, и далее изыскивать возможности проведения совещаний в рамках Договора параллельно проведению других соответствующих совещаний;
- хviii. *поручает* Секретарю представить проект Программы работы и бюджета на двухгодичный период 2016-2017 годов, включая штатное расписание Секретариата и проект резолюции, на рассмотрение шестой сессии Управляющего органа, а также представить доклад о положении дел с поступлениями и расходами и о любых корректировках, которые были внесены в бюджет на двухгодичный период 2014-2015 годов;
- хіх. *поручает* Секретарю представлять детализированный финансовый отчет не позднее, чем за шесть недель до начала каждой сессии Управляющего органа.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1:

ОСНОВНОЙ АДМИНИСТРАТИВНЫЙ БЮДЖЕТ И ПРОГРАММА РАБОТЫ: ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 2014-2015 ГОДОВ

	Α	в В	С
	Ключевые функции поддержания	Ключевые функции осуществления	Основной административный бюджет
	Все	суммы указаны в долларах (США
A Vagnosi io nocunci			
А. Кадровые ресурсь А.1 Штатные	!		
должности (без	4 036 055	_	4 036 055
изменений)	. 555 555		. 555 555
А.2 Временные		202.645	202.645
должности	-	302 615	302 615
А.3 Прочие расходы по консультационным услугам	130 000	155 000	285 000
А.4 Повышение уровня			
возмещаемых	210 215	26 140	236 355
расходов (ПУВР)			
Итого по разделу А. Кадровые ресурсы	4 376 270	483 755	4 860 025
Pacypool			
В. Совещания			
В.1 Управляющий	650 000		650 000
орган	030 000		030 000
В.2 Бюро	31 275	-	31 275
В.3 Комитет по	30 000	-	30 000
соблюдению			
В.4 Группа экспертов для оценки проектных	40 000		40 000
предложений	40 000		40 000
В.5 Связанные с			
мероприятиями		447 250	447 250
Итого по разделу В.			
Совещания	751 275	447 250	1 198 525
· ·			
С. Прочие расходы			
С.1 Служебные поездки	100 000	50 000	150 000
штатного персонала	100 000	30 000	150 000
С.2 Публикации и	c= coo		c= coo
разъяснительная работа	67 600	-	67 600
С.3 Предметы			
снабжения и	52 000	-	52 000
оборудование	32 330		32 300
С.4 Контракты	58 240	-	58 240
С.5 Разное	20 800	-	20 800
Итого по разделу С.			
Прочие расходы	298 640	50 000	348 640
Итого, A + B + C	5 426 185	981 005	6 407 190
D. Общие операционные услуги	217 045	39 238	256 284
Текущий бюджет	5 643 230	1 020 243	6 663 473

Е. Расходы по обслуживанию проектов	218 590	61 221	279 810
Итого	5 861 820	1 081 463	6 943 284

Финансирование предложенного Основного администрати	вного бюджета
Итого, Основная программа работы	6 943 284
Минус:	
F. Взнос ФАО	[2 000 000]
Чистая сумма, которую должны профинансировать	4 943 284
Договаривающиеся Стороны	4 343 204

Функции поддержания, 2014-

; годы

	Ключе	евые функции по	ддержания
Статья Договора	19-20		
Ссылка на документ УО	25, 25 Add.1		
	Затраты, долл. США	Рост ИПЦ EIU	Итого затраты, долл. США
А. Кадровые ресурсы			
А.1 Штатные должности [1]	4 036 055	-	4 036 055
А.3 Расходы по консультационным услугам			
Расходы на поддержание Договора и совещания уставных органов	130 000	-	130 000
А.4 Резерв на ПУВР (повышение уровня возмещаемых расходов)	210 215	-	210 215
Итого по разделу А. Кадровые ресурсы	4 376 270	-	4 376 270
В. Совещания - уставные органы			
В.2 Бюро	31 275	-	31 275
В.З Комитет по соблюдению [3]	30 000	-	30 000
В.4 Группа экспертов для оценки проектных предложений [4]	40 000	-	40 000
Итого по разделу В. Совещания	751 275	-	751 275
С. Прочие расходы			
С.1 Служебные поездки штатного персонала	100 000	-	100 000
С.2 Публикации	65 000	2 600	67 600
С.3 Предметы снабжения и оборудование	50 000	2 000	52 000
С.4 Контракты	56 000	2 240	58 240
С.5 Разное	20 000	800	20 800
Итого по разделу С. Прочие расходы	291 000	7 640	298 640
Итого, A + B + C	5 418 545	7 640	5 426 185
D. Общие услуги (4% от A + B + C)	216 740	305	217 045
Текущий бюджет	5 635 285	7 945	5 643 230

E. Расходы по обслуживанию проектов (6% текущего бюджета минус взнос ФАО)	218 115	475	218 590
Основной административный бюджет	5 853 400	8 420	5 861 820
F. Взнос ФАО	2 000 000	ı	2 000 000
Остаток, который должны профинансировать Договаривающиеся Стороны	3 853 400	8 420	3 861 820

Примечания:

- [1] В соответствии с утвержденным штатным расписанием секретариата см. Добавление А.9 (Резолюция 9/2011 УО).
- [2] В соответствии со статьей 19 Договора.
- [3] В соответствии со статьями 19.3 и 21 Договора.
- [4] В соответствии с этапом 5 Приложения 3 к стратегии финансирования в том виде, в каком она была принята трехдневным совещание с участием 14 экспертов в рамках второй сессии УО.

Core Implementing Functions: 2014 - 2015 Biennium

					Core Implementing Functions	tions			
Reference	CIF-1	CIF-2	CIF-3	CIF-4	CIF-5	CIF-6	CIF-7	CIF-8	
Related activity area	Liaison with GBD and other international organizations	Maintenance of the MLS	Mobilizing resources for the BSF	Operations of the BSF	Ad Hoc Working Group to expand benefit-sharing and the scope of the Multilateral System	Information Systems for PGRFA	Implementation of Article 6 Sustainable Use of Plant Genetic Resources for Food and Agriculture	CBCM and national capacity building for MLS implementation within the IR/ABS	Total Core Implementation Functions
Treaty Articles	all	10 - 13	18.4	18.4	18,13	5,15 & 17	5,6,9	20.5	
GB Doc reference									
					All amounts in USD				
A. Human resources									
A.1 Established staff positions									
A.2 Temporary liaison posts	100,870					201,745	-		302,615
A.3 Other consultancy costs	-	75,000	30,000	30,000		-	10,000	10,000	155,000
A.4 Provision for "ICRU" (Improved Cost Recovery Uplift)	-	6,000	-	2,400	-	16,140	800	800	26,140
Total A. Human Resources	100,870	81,000	30,000	32,400	-	217,885	10,800	10,800	483,755
B. Meetings									
Other Meetings									
B.5 Activity related		-	50,000	-	240,000	-	87,250	70,000	447,250
Total B. Meetings	•		50,000		240,000	•	87,250	70,000	447,250
C. Other costs									
C.1 Core staff duty travel	10,000	10,000	10,000	-	-		-	20,000	20,000
C.2 Publications and communication		-	-	-	-	-	-	-	-
C.3 Supplies and equipment	-	-	-	-	-	-	-	1	
C.4 Contracts	•			•	•		•	,	
C.5 Miscellaneous	,	•	-	•	•	-	-	,	•
Total C. Other Costs	10,000	10,000	10,000	-	-			20,000	50,000
Total A + B + C	110,870	91,000	000'06	32,400	240,000	217,885	98,050	100,800	981,005
D. General Operating Services (4% of A + B + C)	4,435	3,642	3,600	1,296	009'6	8,715	3,922	4,028	39,238
Operating Budget	115,305	94,642	93,600	33,696	249,600	226,600	101,972	104,828	1,020,243
E. Project Servicing Cost (6% of Operating Budget - excluding FAO contribution on Maintenance Function)	6,915	5,679	5,620	2,024	14,980	13,595	6,116	6,292	61,221
Totals	122,220	100,321	99,220	35,720	264,580	240,195	108,088	111,120	1,081,463

ДОПОЛНЕНИЕ 1А

ПРЯМАЯ ПОДДЕРЖКА ДОНОРОВ ПО КЛЮЧЕВЫМ ФУНКЦИЯМ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ, ФИНАНСИРОВАНИЕ КОТОРЫХ ДОЛЖНО ОСУЩЕСТВЛЯТЬСЯ ДОГОВАРИВАЮЩИМИСЯ СТОРОНАМИ В РАМКАХ СПЕЦИАЛЬНОГО ФОНДА ДЛЯ СОГЛАСОВАННЫХ ЦЕЛЕЙ

Мероприятие Сумма, долл. США

Специальный комитет по Многосторонней системе и ССПМ 41 000

дополнение 1В

ВОЗМОЖНЫЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ПРОЕКТЫ С ДОНОРСКИМ ФИНАНСИРОВАНИЕМ, ПО КОТОРЫМ БУДЕТ ЗАПРАШИВАТЬСЯ ФИНАНСИРОВАНИЕ

Программа Договора по поддержке совместного использования выгод	2 000 000
Гармоничное осуществление положений Договора, КБР и Нагойского протокола к ней	750 000
Охват, повышение осведомленности и содействие Догово	py 950 000
Совместная программа наращивания потенциала	1 000 000-1 500 000
Программа обучения по вопросам Международного договора	800 000

600 000

Глобальная информационная система по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия

и ведения сельского хозяйства в соответствии

с положениями статьи 17 Договора

Сохранение и устойчивое использование генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

750 000

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

ОРИЕНТИРОВОЧНАЯ ШКАЛА ВЗНОСОВ НА 2014-2015 КАЛЕНДАРНЫЕ ГОДЫ

(шкала взносов на 2012-2013 годы приводится для сравнения)

	Шкала ¹	Шкала ²
Договаривающаяся Сторона	2014-15	2012-13
Афганистан	0,008%	0,007%
Албания	0,015%	0,018%
Алжир	0,211%	0,232%
Ангола	0,015%	0,018%
Армения	0,011%	0,009%
Австралия	3,188%	3,492%
Австрия	1,227%	1,537%
Бангладеш	0,015%	0,018%
Бельгия	1,534%	1,942%
Бенин	0,005%	0,005%
Бутан	0,001%	0,001%
Бразилия	4,510%	2,911%
Болгария	0,072%	0,068%
Буркина-Фасо	0,005%	0,005%
Бурунди	0,001%	0,001%
Камбоджа	0,006%	0,005%
Камерун	0,018%	0,020%
Канада	4,588%	5,794%
Центральноафриканская Республика	0,001%	0,001%
Чад	0,003%	0,004%
Конго, Республика	0,008%	0,005%
Острова Кука	0,001%	0,001%
Коста-Рика	0,058%	0,061%
Кот-д'Ивуар	0,017%	0,018%
Хорватия	0,194%	0,176%
Куба	0,106%	0,128%
Кипр	0,072%	0,083%
Чешская Республика	0,593%	0,631%
Корейская Народно-Демократическая		
Республика	0,009%	0,013%
Демократическая Республика Конго	0,005%	0,005%

¹ Ориентировочная шкала взносов на 2014-2015 годы на основе шкалы взносов ООН на 2013-2015 годы, утвержденной Резолюцией 67/238 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2012 года

-

 $^{^2}$ Ориентировочная шкала взносов на 2012-2013 годы на основе шкалы взносов ООН на 2010-2012 годы

	Шкала ¹	Шкала ²
Договаривающаяся Сторона	2014-15	2012-13
Дания	1,038%	1,331%
Джибути	0,001%	0,001%
Эквадор	0,068%	0,072%
Египет	0,206%	0,171%
Сальвадор	0,025%	0,034%
Эритрея;	0,001%	0,001%
Эстония	0,061%	0,072%
Эфиопия	0,015%	0,014%
Фиджи	0,005%	0,007%
Финляндия	0,798%	1,023%
Франция	8,599%	11,063%
Габон	0,031%	0,025%
Германия	10,979%	14,487%
Гана	0,022%	0,011%
Греция	0,981%	1,248%
Гватемала	0,041%	0,050%
Гвинея	0,001%	0,004%
Гвинея-Бисау	0,001%	0,001%
Гондурас	0,012%	0,014%
Венгрия	0,409%	0,525%
Исландия	0,041%	0,076%
Индия	1,024%	0,966%
Индонезия	0,532%	0,430%
Исламская Республика Иран	0,547%	0,421%
Ирландия	0,643%	0,899%
Италия	6,839%	9,033%
Ямайка	0,017%	0,025%
Япония	16,654%	-
Индонезия	0,034%	0,025%
Кения	0,020%	0,022%
Кирибати	0,001%	0,001%
Кувейт	0,420%	0,475%
Киргизская Республика	0,003%	0,001%
Лаосская Народно-Демократическая		
Республика	0,003%	0,001%
Латвия	0,072%	0,068%
Ливан	0,065%	0,059%
Лесото	0,001%	0,001%
Либерия	0,001%	0,001%
Ливия	0,218%	0,234%
Литва	0,112%	0,117%
Люксембург	0,125%	0,164%
Мадагаскар	0,005%	0,005%
Малави	0,003%	0,001%
Малайзия	0,432%	0,457%

<u>12</u> Резолюция 13/2013

	Шкала ¹	Шкала ²
Договаривающаяся Сторона	2014-15	2012-13
Мальдивские Острова	0,001%	0,001%
Мали	0,006%	0,005%
Мавритания	0,003%	0,001%
Маврикий	0,020%	0,020%
Черногория	0,008%	0,007%
Марокко	0,095%	0,104%
Мьянма	0,015%	0,011%
Намибия	0,015%	0,014%
Непал	0,009%	0,011%
Нидерланды	2,542%	3,352%
Никарагуа	0,005%	0,005%
Нигер	0,003%	0,004%
Норвегия	1,308%	1,573%
Оман	0,157%	0,156%
Пакистан	0,131%	0,149%
Палау	0,001%	0,001%
Панама	0,040%	0,040%
Парагвай	0,015%	0,013%
Перу	0,180%	0,164%
Филиппины	0,237%	0,164%
Польша	1,416%	1,496%
Португалия	0,729%	0,924%
Катар	0,321%	0,245%
Республика Корея	3,065%	4,084%
Румыния	0,347%	0,320%
Руанда	0,003%	0,001%
Сент-Люсия	0,001%	0,001%
Самоа	0,001%	0,001%
Сан-Томе и Принсипи	0,001%	0,001%
Саудовская Аравия	1,328%	1,500%
Сенегал	0,009%	0,011%
Сербия	0,061%	-
Сейшельские Острова	0,001%	0,004%
Сьерра-Леоне	0,001%	0,001%
Словакия	0,263%	0,257%
Словения	0,154%	0,187%
Испания	4,570%	5,740%
Шри-Ланка	0,038%	
Судан	0,015%	0,018%
Свазиленд	0,005%	4 00001
Швеция	1,476%	1,922%
Швейцария	1,609%	2,041%
Сирийская Арабская Республика	0,055%	0,045%
Того	0,001%	0,001%

	Шкала ¹	Шкала²
Договаривающаяся Сторона	2014-15	2012-13
Тринидад и Тобаго	0,068%	0,079%
Тунис	0,055%	0,054%
Турция	2,041%	1,115%
Уганда	0,009%	0,011%
Объединенные Арабские Эмираты	0,915%	0,707%
Великобритания	7,963%	11,933%
Объединенная Республика Танзания	0,014%	0,014%
Уругвай	0,080%	0,049%
Венесуэла	0,964%	0,568%
Йемен	0,015%	0,018%
Замбия	0,009%	0,007%
Зимбабве	0,003%	0,005%
	100,000%	100,00%

приложение 3

ШТАТНОЕ РАСПИСАНИЕ СЕКРЕТАРИАТА НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 2014-2015 ГОДОВ

Co	трудники категории специалистов:
D1	
P5	
P4	(4)
P3	(2)
Co	трудники категории общего обслуживания
G5	
G4 ((2)
G3	